

Du store verden for en bok

Førresfjorden barnehage i Tysvær kommune er en helt alminnelig barnehage som gir tilbud til barna som bor i nærmiljøet. Samtidig er vi velkomstbarnehage for barn av flyktninger som blir bosatt i Tysvær kommune.

Det vil si at alle barna har minimum 1 år i barnehagen vår for å få en flyng start på norskopplæringen. Vi har ansatt egne språkpedagoger som har hovedansvaret for dette, samtidig som vi også har mange flerspråklige ansatte både i grunnbemanning og som morsmåls-assistenten.



Men vi klarer ikke å dekke alle språk som finnes til en hver tid i barnehagen.

Så hvordan skulle vi klare å gi alle barn gode lese opplevelser i tråd med deres alder? Og hvordan kunne vi hjelpe å stimulere barnas morsmål uten å ha ansatte som snakket språket?

Vårt svar er:

Da må vi bruke foreldrene. Dette ble til et prosjekt som het "Du store verden for en bok".

Vi laget våre egne bokkasser. En bokkasse er en eske med konkreter som hører til en bestemt billedbok. Disse konkretene brukes sammen med billedboken for å gi barna en bedre mulighet til å forstå innholdet. Når barn blir lest for, så har de figurer fra handlingen i boka å støtte seg til underveis.

Vi bruker bokkassene til flere ting:

- De blir brukt i norskopplæring for flerspråklige barn.
- De blir brukt i samlinger for hele eller deler av barnegruppen.
- De blir brukt i lesegrupper for alle barn i barnehagen uansett morsmål.

Utgangspunktet for vårt prosjekt har vært at alle barn uansett alder og morsmål skal ha mulighet for å få litteraturopplevelser i samsvar med sin egen alder når de er i barnehagen.

Førresfjorden barnehage har laget en samling med 15 ulike bokkasser. Vi har fått oversatt bøkene i bokkassene våre til de ulike språk som finnes i barnehagen.

Foreldre er viktige samarbeidspartnere når nye bøker skal introduseres for barna. Vi gir foreldrene boka på deres morsmål og ber dem om å lese for barnet hjemme. Slik sikrer vi at alle barn får bøkene vi fordyper oss i på sitt eget morsmål, og at de har hørt boka på sitt eget språk før vi leser boken på norsk i lesegruppen i barnehagen.



Vi bruker disse bokkasser regelmessig i våre lesegrupper, der vi samler barn fra samme aldersgruppe for å gi høytlesing på norsk. I tillegg til dette blir bokkassene også brukt i lesegrupper, som ledes av språkassistenter eller flerspråklige assistenter, der lesingen foregår på barnets morsmål. Dermed kan barna få lest samme bok i en lesegruppe på norsk, i en lesegruppe på morsmålet og hjemme med foreldrene.

Målet vårt er å gi alle barn positive leseopplevelser. Når barnet forstår historiene, blir bokens meningsfull for barnet og det blir interessert i bokenes verden. Vårt siktemål er å fremme den tospråklige utviklingen gjennom å lese og samtale om billedbøkene i barnehagen og hjemme.

Stor takk til Førresfjorden barnehage, Førresfjorden (Norway) for at de ville dele dette med partnerne i TODDLER-prosjektet. <http://www.tysver.kommune.no/om-barnehagen/category489.html>